

Zeitschrift:	Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber:	Chemins de fer fédéraux suisses
Band:	- (1935)
Rubrik:	Compte d'exploitation pour l'année 1935

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Compte d'exploitation pour l'année 1935.

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935			Administration centrale	
Fr.	Fr.			Fr.	Ot.
Recettes d'exploitation.					
133 214 665	182 700 000	I. Transport des voyageurs		126 344 291	43
180 445 260	182 300 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises		169 504 256	12
9 050 054	8 500 000	1. Bagages		8 616 045	77
5 488 375	5 000 000	2. Animaux		5 181 778	28
165 906 831	168 800 000	3. Marchandises		155 706 432	07
7 596 525	8 000 000	III. Transports postaux		7 192 080	50
7 589 864	8 000 000	1. Pour colis postaux excédant cinq kilogrammes		7 185 595	—
6 661	—	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-poste		6 485	50
—	—	3. Pour prestations spéciales		—	—
321 256 450	323 000 000	Total des recettes de transport		303 040 628	05
IV. Recettes diverses.					
10 525 514	10 044 000	A. Loyers et fermages		4 361 355	96
2 003 317	1 994 000	1. Pour gares et sections de lignes		1 916 489	29
608 673	350 000	2. Pour matériel roulant		560 935	30
7 913 524	7 700 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc.		1 883 931	37
1 232 357	1 065 500	B. Produit brut des services auxiliaires		788 760	65
1 232 357	1 065 500	1. Economat		788 760	65
572 536	833 000	C. Divers		301 414	45
7 115	8 000	1. Télégrammes privés		—	—
565 421	825 000	2. Autres recettes		301 414	45
12 330 407	11 942 500	Total des recettes diverses		5 451 531	06
333 586 857	334 942 500	Total des recettes d'exploitation		308 492 159	11

de l'année 1935.

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
I. Administration générale.				
6 304 540	6 344 400	A. Frais de personnel	5 014 095	30
49 134	51 000	1. Autorités administratives	29 024	—
141 876	143 050	2. Direction	80 194	45
136 869	136 930	a. Traitements	76 656	60
5 007	6 120	b. Indemnités pour voyages de service et divers	3 537	85
836 149	861 250	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires	462 492	10
831 679	857 600	a. Traitements	456 822	—
4 470	3 650	b. Indemnités pour voyages de service et divers	5 670	10
1 325 242	1 367 700	4. Contrôle du trafic	1 299 821	35
1 295 726	1 341 700	a. Traitements	1 273 648	90
29 516	26 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	26 172	45
954 873	784 780	5. Contrôle des finances, comptabilité et caisse principale	610 716	25
936 817	771 530	a. Traitements	601 175	75
18 056	13 250	b. Indemnités pour voyages de service et divers	9 540	50
185 071	190 000	6. Bureau de statistique	169 024	10
184 971	189 700	a. Traitements	168 952	—
100	300	b. Indemnités pour voyages de service et divers	72	10
1 800 996	1 874 500	7. Bureaux des tarifs et service de publicité	1 887 405	40
1 758 337	1 814 500	a. Traitements	1 835 910	45
42 659	60 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	51 494	95
836 169	894 900	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef	409 135	35
814 148	866 940	a. Traitements	400 667	90
22 021	27 960	b. Indemnités pour voyages de service et divers	8 467	45
175 030	177 220	9. Portiers et concierges	66 282	30
168 081	169 920	a. Traitements et salaires	61 430	—
6 949	7 300	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	4 852	30
624 953	643 100	B. Frais accessoires	440 881	77
331 958	390 500	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	242 810	96
86 185	86 650	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service.	49 749	60
44 324	48 300	3. Complément et entretien de l'inventaire	31 871	35
162 486	117 650	4. Divers	115 949	86
6 929 493	6 987 500	Total I. Administration générale	5 454 477	07

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec		
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux, indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		
269 519	80	478 647	25	449 851	55	6 212 113	90	—	—	75 282	56	6 136 831	34	—	92 426	— 132 286
3 600	—	4 460	—	3 282	10	40 366	10	—	—	—	—	40 366	10	—	8 768	— 10 634
21 188	20	20 856	15	20 733	20	142 972	—	—	—	5 540	40	137 431	60	+	1 096	— 78
20 068	20	19 948	20	20 188	20	136 861	20	—	—	—	—	—	—	—	8	— 69
1 120	—	907	95	545	—	6 110	80	—	—	—	—	—	—	+	1 104	— 9
86 881	15	158 999	50	135 550	65	843 923	40	—	—	3 699	80	840 223	60	+	7 775	— 17 326
86 848	60	157 955	55	135 528	80	837 154	95	—	—	—	—	—	—	+	5 476	— 20 445
32 55	—	1 043	95	21	85	6 768	45	—	—	—	—	—	—	+	2 299	— 3 119
—	—	—	—	—	—	1 299 821	35	—	—	11 477	—	1 288 344	35	—	25 421	— 67 879
—	—	—	—	—	—	1 273 648	90	—	—	—	—	—	—	—	22 077	— 68 051
—	—	—	—	—	—	26 172	45	—	—	—	—	—	—	—	8 344	— 172
—	—	84 792	70	81 578	85	777 087	80	—	—	49 026	66	728 061	14	—	177 785	— 7 692
—	—	83 140	75	79 780	50	764 097	—	—	—	—	—	—	—	—	172 720	— 7 433
—	—	1 651	95	1 798	35	12 990	80	—	—	—	—	—	—	—	5 065	— 259
—	—	—	—	—	—	169 024	10	—	—	—	—	169 024	10	—	16 047	— 20 976
—	—	—	—	—	—	168 952	—	—	—	—	—	—	—	—	16 019	— 20 748
—	—	—	—	—	—	72	10	—	—	—	—	—	—	—	28	— 228
—	—	—	—	—	—	1 887 405	40	—	—	—	—	1 887 405	40	+	86 409	— 12 905
—	—	—	—	—	—	1 835 910	45	—	—	—	—	—	—	+	77 573	— 21 410
—	—	—	—	—	—	51 494	95	—	—	—	—	—	—	+	8 836	— 8 505
141 575	80	169 118	75	159 680	60	879 510	50	—	—	5 538	70	873 971	80	+	43 342	— 15 389
137 984	80	163 434	25	155 945	—	858 031	95	—	—	—	—	—	—	+	43 884	— 8 908
3 591	—	5 684	50	3 735	60	21 478	55	—	—	—	—	—	—	—	542	— 6 481
16 274	65	40 420	15	49 026	15	172 003	25	—	—	—	—	172 003	25	—	3 027	— 5 217
15 821	85	39 568	95	48 065	75	164 886	55	—	—	—	—	—	—	—	3 195	— 5 034
452	80	851	20	960	40	7 116	70	—	—	—	—	—	—	+	168	— 183
17 967	80	45 173	46	24 696	44	528 219	47	—	—	10 231	65	517 987	82	—	96 734	— 114 881
8 856	15	25 209	66	17 835	84	294 212	61	—	—	6 539	20	287 673	41	—	37 746	— 96 288
6 163	55	11 850	80	103	80	67 867	75	—	—	3 692	45	64 175	30	—	18 317	— 18 782
2 077	85	4 911	45	4 864	40	43 725	05	—	—	—	—	43 725	05	—	599	— 4 575
1 370	25	3 201	55	1 892	40	122 414	06	—	—	—	—	122 414	06	—	40 072	— 4 764
287 487	60	523 820	71	474 547	99	6 740 333	37	—	—	85 514	21	6 654 819	16	—	189 160	— 247 167

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
II. Entretien et surveillance de la voie.				
8 661 702	8 903 800	A. Frais de personnel	529 016	45
2 696 002	2 909 400	1. Direction du service de la voie	529 016	45
2 588 258	2 798 800	a. Traitements	513 120	65
107 744	110 600	b. Indemnités pour voyages de service et divers	15 895	80
940 626	941 600	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	—	—
901 750	899 800	a. Traitements	—	—
38 876	41 800	b. Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
937 154	972 900	3. Chefs de district et leurs aides	—	—
854 336	890 100	a. Traitements	—	—
15 701	13 900	b. Uniformes	—	—
—	—	c. Indemnités pour service de nuit	—	—
67 117	68 900	d. Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
4 087 920	4 079 900	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants	—	—
1 662 684	1 633 500	a. Traitements	—	—
2 360 892	2 373 800	b. Salaires	—	—
26 917	29 900	c. Uniformes	—	—
35 075	38 300	d. Indemnités pour service de nuit	—	—
2 352	4 400	e. Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
1 184 249	1 176 000	B. Frais accessoires	60 514	65
77 729	103 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	41 175	15
169 466	160 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	11 403	90
38 970	42 000	3. Eclairage de la voie	—	—
814 499	805 200	4. Complément et entretien de l'inventaire	1 169	45
83 585	65 000	5. Divers	6 766	15
27 541 104	27 492 000	C. Entretien et renouvellement des installations	43 776	75
6 765 512	7 159 600	1. Terrassements et ouvrages d'art	—	—
1 334 068	1 239 000	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc.	—	—
116 036	175 000	b. Tunnels et galeries	—	—
752 889	735 000	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs	—	—
3 734 310	4 179 000	d. Ballastage des voies	—	—
426 149	503 000	e. Routes, chemins et places	—	—
402 060	328 600	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne	—	—
14 587 326	13 724 400	2. Voie de fer	—	—
1 894 720	1 896 800	a. Traverses	—	—
2 621 373	2 467 800	b. Rails et leurs attaches	—	—
1 025 805	1 158 500	c. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	—	—
9 045 428	8 201 300	d. Dressage de la voie	—	—
31 198 789	30 963 800	A reporter	589 531	10

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachevement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux, indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
2 422 554	95	2 973 135	90	2 577 885	69	8 502 592	99	—	—	— 144 327	12	8 358 265	87	— 159 109	— 401 207
619 637	50	828 736	65	827 469	—	2 804 859	60	—	—	— 73 849	—	2 731 010	60	+ 108 858	— 104 540
601 688	—	793 860	45	799 516	—	2 708 185	10							+ 119 927	— 90 615
17 949	50	34 876	20	27 953	—	96 674	50							— 11 069	— 13 925
273 540	20	373 200	—	292 449	30	939 189	50	—	—	— 41 280	—	897 909	50	— 1 437	— 2 411
263 168	65	359 694	75	281 072	50	903 935	90							+ 2 186	+ 4 136
10 371	55	13 505	25	11 376	80	35 253	60							— 3 628	— 6 547
254 684	60	328 712	80	339 453	75	922 851	15	—	—	— 26 661	52	896 189	63	— 14 303	— 50 049
235 675	10	301 102	45	311 941	45	848 719	—							— 5 617	— 41 381
3 683	55	4 536	85	3 913	55	12 133	95							— 3 567	— 1 766
—	—	—	—	—	—	—	—							—	—
15 325	95	23 073	50	23 598	75	61 998	20							— 5 119	— 6 902
1 274 692	65	1 442 486	45	1 118 513	64	3 835 692	74	—	—	— 2 536	60	3 833 156	14	— 252 227	— 244 207
560 307	15	546 592	—	452 644	10	1 559 543	25							— 103 141	— 73 957
682 100	35	882 766	80	649 163	69	2 214 030	84							— 146 861	— 159 769
8 982	95	7 887	30	10 334	35	27 204	60							+ 288	— 2 695
21 936	20	4 876	20	6 201	—	33 013	40							— 2 062	— 5 287
1 366	—	364	15	170	50	1 900	65							— 451	— 2 499
345 726	01	378 868	30	373 453	08	1 158 562	04	—	—	— 27 775	53	1 130 786	51	— 25 687	— 17 438
5 983	70	9 743	85	13 108	20	70 010	90	—	—	— 16 753	26	53 257	64	— 7 718	— 32 989
37 867	11	53 444	25	67 445	45	170 160	71	—	—	— 8 529	06	161 631	65	+ 695	+ 9 361
15 418	40	11 860	—	10 805	50	38 083	90	—	—	+ 303	99	38 387	89	— 886	— 3 916
277 562	40	279 587	40	265 064	08	823 383	33	—	—	— 1 733	64	821 649	69	+ 8 884	+ 18 183
8 894	40	24 232	80	17 029	85	56 923	20	—	—	— 1 063	56	55 859	64	— 26 662	— 8 077
9 040 761	89	8 904 922	34	8 646 226	34	26 635 687	32	+ 1 490 934	93	— 409 193	17	27 717 429	08	— 905 417	— 856 313
2 276 506	10	2 252 183	25	2 007 238	47	6 535 927	82	+ 450 699	90	— 61 735	20	6 924 892	52	— 229 584	— 623 672
536 453	95	401 385	35	395 673	45	1 838 512	75	+ 31 336	10					— 555	+ 94 513
53 486	29	49 204	85	13 177	60	115 868	74	+ 116 550	25					— 167	— 59 131
105 874	77	184 484	85	261 002	10	551 361	72	+ 81 722	55					— 201 527	— 183 638
1 352 486	01	1 363 634	—	1 047 288	91	3 763 408	92	+ 170 618	85					+ 29 099	— 415 591
141 161	90	110 940	05	181 163	50	433 265	45	+ 50 472	15					+ 7 116	— 69 735
87 043	18	142 534	15	108 932	91	338 510	24	—	—					— 63 550	+ 9 910
4 497 512	45	4 225 718	40	4 350 900	45	13 074 131	30	+ 294 588	90	— 156 131	69	13 212 588	51	— 1 513 195	— 650 269
582 406	75	472 252	60	553 772	90	1 608 432	25	+ 30 368	60					— 286 288	— 288 368
818 814	40	804 425	45	691 834	65	2 315 074	50	+ 39 392	60					— 306 298	— 152 725
253 586	65	366 048	90	354 680	55	974 316	10	+ 44 060	90					— 51 489	— 184 184
2 842 704	65	2 582 991	45	2 750 612	35	8 176 308	45	+ 180 766	80					— 869 120	— 24 992
9 542 299	51	9 829 905	85	9 309 477	69	29 271 214	15	+ 745 288	80	— 389 969	54	29 626 533	41	— 1 927 575	— 1 692 586

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
31 198 789	30 963 800	(II. Entretien et surveillance de la voie)	Report	589 531 10
3 311 917	3 515 300	3. Bâtiments et installations mécaniques		43 776 75
282 730	325 900	a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation		42 094 25
2 372 945	2 500 500	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation		—
90 458	95 000	c. Installations pour l'éclairage extérieur		—
364 789	397 200	d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur		1 682 50
200 995	196 700	e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement		—
2 563 872	2 660 200	4. Télégraphe, signaux et appareils de protection		—
147 990	156 500	a. Lignes télégraphiques et téléphoniques et conduites électriques des signaux		—
1 598 471	1 650 000	b. Appareils de signaux et de protection		—
96 652	77 800	c. Indicateurs d'orientation et de police		—
720 759	775 900	d. Clôtures et barrières		—
312 477	432 500	5. Déblaiement de la neige et de la glace		—
37 387 055	37 571 800	Total II. Entretien et surveillance de la voie		633 307 85
III. Service des gares et conduite des trains.				
87 073 156	87 281 200	A. Frais de personnel		363 715 70
1 804 834	1 878 100	1. Direction du service des gares et des trains		485 075 35
1 672 451	1 742 900	a. Traitements		391 239 50
91 116	86 000	b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel		87 205 10
41 267	49 200	c. Indemnités pour voyages de service et divers		6 630 75
66 003 315	66 375 800	2. Personnel des gares et stations		— 87 859 65
63 087 647	63 493 000	a. Traitements		— 71 882 35
929 119	926 600	b. Salaires		— 15 977 30
1 042 053	964 000	c. Uniformes		—
674 537	679 500	d. Indemnités pour service de nuit		—
269 959	312 700	e. Indemnités pour voyages de service et divers		—
19 265 007	19 027 300	3. Personnel pour la conduite des trains		— 33 500
15 818 032	15 750 000	a. Traitements		— 33 500
9 777	6 200	b. Salaires		—
484 641	333 000	c. Uniformes		—
2 759 922	2 781 000	d. Allocations supplémentaires		—
175 372	183 000	e. Indemnités pour service de nuit		—
17 263	24 100	f. Indemnités pour voyages de service et divers		—
4 523 188	4 654 300	B. Frais accessoires		512 981 62
945 093	1 019 800	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.		438 857 97
1 581 834	1 722 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations		9 010 —
586 631	602 000	3. Complément et entretien de l'inventaire		34 027 35
299 259	301 300	4. Matières de consommation pour le service des gares		31 019 95
712 145	606 500	5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers		— —
398 226	401 900	6. Divers		66 35
91 596 344	91 935 500	Total III. Service des gares et conduite des trains		876 697 32

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites												Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachevement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux, indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		Fr.			
9 542 299	51	9 829 905	85	9 309 477	69	29 271 214	15	+ 745 288	80	- 389 969	54	29 626 533	41	- 1 927 575	- 1 692 586				
1 038 531	69	1 157 065	42	1 103 079	03	3 342 452	89	+ 490 196	60	- 116 170	98	3 716 478	51	+ 30 536	- 172 847				
72 415	35	95 374	66	101 870	35	311 754	61	+ 2 686	40					+ 29 024	- 14 146				
797 015	35	851 712	70	778 874	97	2 427 603	02	+ 380 675	30					+ 54 658	- 72 897				
25 534	15	38 469	55	30 742	05	94 745	75	+ 36 808	85					+ 4 288	- 254				
101 622	24	118 664	81	110 956	11	332 925	66	+ 9 980	90					- 31 863	- 64 274				
41 944	60	52 843	70	80 635	55	175 423	85	+ 60 045	15					- 25 571	- 21 276				
962 236	95	868 576	47	902 112	09	2 732 925	51	+ 255 449	53	- 45 019	70	2 943 355	34	+ 169 053	- 72 725				
80 613	95	52 910	45	38 778	70	172 303	10	+ 45 496						+ 24 313	- 15 803				
527 249	47	515 028	84	565 599	34	1 637 877	65	+ 157 237	63					+ 39 407	- 12 122				
52 163	05	55 541	75	28 517	35	136 222	15	+ 1 195	10					+ 39 570	- 58 422				
302 210	48	215 095	43	269 216	70	786 522	61	+ 51 520	80					+ 65 763	- 10 622				
265 974	70	401 378	80	282 896	30	950 249	80	—	—	- 30 135	60	920 114	20	+ 637 773	- 517 750				
11 809 042	85	12 256 926	54	11 597 565	11	36 296 842	35	+ 1 490 934	93	- 581 295	82	37 206 481	46	- 1 090 213	- 1 274 958				
25 596 613	56	28 815 269	25	29 702 329	40	84 477 927	91	—	—	- 3 758 873	22	80 719 054	69	- 2 595 228	- 2 803 272				
429 397	25	427 136	85	456 069	—	1 797 678	45	—	—	- 20 083	10	1 777 595	35	- 7 156	- 80 422				
420 089	45	418 288	90	443 230	95	1 672 848	80							+ 398	- 70 051				
—	—	—	—	—	—	87 205	10							- 3 911	+ 1 205				
9 307	80	8 847	95	12 838	05	37 624	55							- 3 643	- 11 576				
19 308 368	81	22 232 217	95	23 218 679	90	64 671 407	01	—	—	- 3 398 987	36	61 272 419	65	- 1 331 908	- 1 704 393				
18 626	642	21 245 053	90	22 222 625	80	62 022 439	35							- 1 065 208	- 1 470 561				
119 976	86	301 307	75	351 192	80	756 500	11							- 172 619	- 170 100				
291 775	55	320 650	60	343 889	20	956 315	35							- 85 738	- 7 685				
193 178	60	273 367	60	197 482	20	664 028	40							- 10 508	- 15 471				
76 795	80	91 838	10	103 489	90	272 123	80							+ 2 165	- 40 576				
5 858 847	50	6 155 914	45	6 027 580	50	18 008 842	45	—	—	- 339 802	76	17 669 039	69	- 1 256 164	- 1 018 457				
4 900 272	15	5 068 778	10	5 016 964	05	14 952 514	30							- 865 518	- 797 486				
115	15	176	20	4 878	75	5 170	10							- 4 607	- 1 030				
98 136	05	99 331	35	108 886	75	306 354	15							- 178 287	- 26 646				
807 334	90	897 080	95	855 885	90	2 560 301	75							- 199 620	- 170 698				
47 651	40	82 762	—	37 302	10	167 715	50							- 7 656	- 15 284				
5 337	85	7 785	85	3 662	95	16 786	65							- 476	- 7 313				
956 564	62	1 459 815	93	1 211 090	29	4 140 452	46	—	—	- 204 727	76	3 985 724	70	- 382 735	- 513 847				
87 872	46	128 101	80	129 180	51	784 012	74	—	—	- 14 017	36	769 995	38	- 161 080	- 235 787				
459 637	83	581 122	03	489 322	14	1 539 092	—	—	—	- 110 486	96	1 428 605	04	- 42 742	- 183 708				
180 171	09	154 719	85	220 672	35	589 590	64	—	—	- 18 887	05	570 703	59	+ 2 960	- 12 409				
64 174	35	91 898	65	52 429	11	239 522	06	—	—	- 7 751	66	281 770	40	- 59 737	- 61 778				
71 280	67	314 153	45	208 719	70	594 153	82	—	—	- 39 332	99	554 820	83	- 117 991	- 12 346				
93 428	22	189 820	15	110 766	48	394 081	20	—	—	- 14 251	74	379 829	46	- 4 145	- 7 819				
26 553 178	18	30 275 085	18	30 913 419	69	88 618 380	37	—	—	- 3 963 600	98	84 654 779	39	- 2 977 963	- 3 317 119				

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
IV. Service de la traction et des ateliers.				
27 341 839	27 547 400	A. Frais de personnel	345 481	25
825 406	827 400	1. Direction du service de la traction et des ateliers	345 481	25
791 283	791 000	a. Traitements	324 577	70
34 123	36 400	b. Indemnités pour voyages de service et divers	20 903	55
23 375 387	23 542 400	2. Personnel de la traction	—	—
19 587 698	19 926 000	a. Traitements	—	—
505 664	276 800	b. Salaires	—	—
110 538	84 400	c. Uniformes	—	—
2 848 892	2 920 400	d. Allocations supplémentaires	—	—
282 604	288 800	e. Indemnités pour service de nuit	—	—
39 991	46 000	f. Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
3 140 546	3 177 600	3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant	—	—
2 893 551	2 981 600	a. Traitements	—	—
158 789	104 000	b. Salaires	—	—
29 239	27 600	c. Uniformes	—	—
39 934	43 300	d. Indemnités pour service de nuit	—	—
19 033	21 100	e. Indemnités pour voyages de service et divers	—	—
—	—	4. Personnel des sous-centrales et des postes de distribution	—	—
879 791	918 500	B. Frais accessoires	424 609	60
62 665	90 500	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	38 746	30
286 603	336 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	11 008	60
462 024	420 000	3. Complément et entretien de l'inventaire	372 129	85
68 499	72 000	4. Divers	2 724	85
24 541 075	25 488 500	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	24 226 472	90
4 351 207	4 247 000	1. Combustible	3 924 239	85
19 620 693	20 645 000	2. Energie électrique	20 059 239	60
168 609	143 500	3. Matières de graissage	158 954	85
92 739	106 000	4. Matières d'éclairage	91 874	65
307 827	347 000	5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers	— 7 836	05
2 340 689	2 240 000	D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques	—	—
2 340 689	2 240 000	4. Installations de conduites électriques	—	—
55 102 894	56 194 400		A reporter	24 996 563
				75

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recefes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de par- chèvement impu- table sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935	
Fr.	Ct	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
8 094 184	60	8 762 157	35	8 908 038	—	26 109 861	20	—	—	762 050	67	25 347 810	58	— 1 231 478	— 1 437 539
135 588	45	167 204	65	159 689	25	807 963	60	—	—	16 251	55	791 712	05	— 17 443	— 19 437
132 387	95	164 245	40	158 314	50	779 525	55							— 11 758	— 11 475
3 200	50	2 959	25	1 374	75	28 438	05							— 5 685	— 7 962
6 909 269	—	7 633 890	—	7 801 058	65	22 344 217	65	—	—	659 779	66	21 684 437	99	— 1 031 169	— 1 198 182
5 857 393	20	6 379 826	25	6 733 581	60	18 970 801	05							— 616 897	— 955 199
60 749	90	199 547	75	20 838	40	281 136	05							— 224 528	+ 4 336
23 184	55	28 677	50	23 637	45	75 499	50							— 35 039	— 8 901
869 098	55	910 569	15	925 300	80	2 704 968	50							— 143 923	— 215 431
82 016	60	103 730	50	84 508	90	270 256	—							— 12 348	— 18 544
16 826	20	11 538	85	13 191	50	41 556	55							+ 1 566	— 4 443
1 049 327	15	961 062	70	947 290	10	2 957 679	95	—	—	86 019	46	2 871 660	49	— 182 866	— 219 920
1 007 697	65	864 819	35	897 257	90	2 769 774	90							— 123 776	— 211 825
15 431	55	68 916	55	20 080	60	104 428	70							— 54 360	+ 429
6 778	65	9 322	85	8 069	85	24 171	35							— 5 068	— 3 429
14 192	—	11 674	80	15 302	20	41 169	—							+ 1 235	— 2 131
5 227	30	6 329	15	6 579	55	18 136	—							— 897	— 2 964
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
126 942	—	154 827	20	137 187	68	843 566	48	—	—	8 112	14	835 454	34	— 36 224	— 74 933
7 160	85	4 193	95	9 058	03	59 159	13	—	—	309	55	58 849	58	— 3 506	— 31 341
82 168	63	101 370	47	81 171	65	275 719	35	—	—	4 684	28	271 035	07	— 10 884	— 60 281
20 057	75	26 004	08	31 648	85	449 840	53	—	—	1 406	15	448 434	38	— 12 183	+ 29 841
17 554	77	23 258	70	15 309	15	58 847	47	—	—	1 712	16	57 135	31	— 9 651	— 13 152
86 802	43	108 532	53	112 227	60	24 534 035	46	—	—	721 509	09	23 812 526	37	— 7 040	— 954 465
—	—	—	—	—	—	3 924 239	85	—	—	218 543	82	3 705 696	03	— 426 967	— 322 760
—	—	—	—	—	—	20 059 239	60	—	—	457 546	87	19 601 692	73	+ 438 546	— 585 761
—	—	—	—	—	—	158 954	85	—	—	9 291	56	149 663	29	— 9 654	+ 15 455
4 485	50	6 931	09	6 157	45	109 448	69	—	—	557	85	108 890	84	+ 16 710	+ 3 449
82 316	93	101 601	44	106 070	15	282 152	47	—	—	35 568	99	246 583	48	— 25 675	— 64 848
660 179	09	877 819	94	692 311	10	2 230 310	13	+ 218 824	05	— 47 492	30	2 401 641	88	— 110 379	— 9 690
660 179	09	877 819	94	692 311	10	2 230 310	13	+ 218 824	05	— 47 492	30	2 401 641	88	— 110 379	— 9 690
8 968 108	12	9 903 337	02	9 849 764	38	53 717 773	27	+ 218 824	05	- 1 539 164	20	52 397 433	12	- 1 385 121	- 2 476 627

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935		Dépenses	
			Administration centrale	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
Dépenses d'exploitation.				
55 102 894	56 194 400	(IV. Service de la traction et des ateliers.)	Report	24 996 563 75
30 243 018	31 245 000	E. Entretien et renouvellement du matériel roulant		29 650 343 46
4 238 085	4 810 000	1. Locomotives à vapeur et tenders		4 497 900 52
7 341 127	7 350 000	2. Locomotives électriques		7 336 687 30
255 648	575 000	3. Automotrices à voyageurs		387 347 90
8 465 480	8 286 000	4. Voitures à voyageurs		8 270 904 13
299 491	290 000	5. Automotrices à bagages		326 487 07
1 086 736	1 238 000	6. Fourgons à bagages		1 031 209 71
7 643 453	7 802 000	7. Wagons à marchandises		7 019 501 34
9 970	10 000	8. Trucs transporteurs		6 936 15
568 793	574 000	9. Wagons de service		432 211 54
334 235	310 000	10. Véhicules automoteurs		391 157 80
85 345 912	87 439 400	Total IV. Service de la traction et des ateliers		54 646 907 21
V. Dépenses diverses.				
2 151 523	2 084 300	A. Loyers et fermages		1 987 241 61
736 083	743 000	1. Pour gares et sections de lignes		727 171 05
1 394 509	1 320 000	2. Pour matériel roulant		1 257 640 81
20 931	21 300	3. Locations diverses		2 429 75
—	—	B. Pertes sur les services auxiliaires		—
28 296 194	28 018 400	C. Autres dépenses		26 889 071 74
12 093	18 400	1. Frais judiciaires et de procès		22 185 65
169 579	151 000	2. Assurances-incendie et indemnités		20 350 28
2 839 972	3 054 900	3. Assurances-accidents et indemnités		1 567 660 05
1 815 291	1 928 000	a. Primes pour accidents professionnels		1 564 905 75
519 829	563 000	b. Suppléments aux prestations de l'assurance		3 142 10
504 852	563 900	c. Autres indemnités et rentes		387 80
179 494	223 000	4. Autres assurances et indemnités de transport		48 230 54
38 910	—	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie		—
179 548	193 000	6. Impôts et droits		3 074 15
21 607 557	21 125 500	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications		20 831 939 90
20 807 909	20 220 000	a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades		20 271 045 80
495 056	516 000	b. Primes pour accidents non professionnels		484 233 —
6 452	6 500	c. Pensions		6 000 —
208 140	383 000	d. Secours, subsides et gratifications		70 661 10
1 532 978	1 252 600	8. Réclame, propagande et divers		1 631 412 19
1 736 063	2 000 000	9. Service automobile auxiliaire		2 764 218 98
30 447 717	30 102 700	Total V. Dépenses diverses		28 876 313 35

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux, indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
8 968 108	12	9 903 337	02	9 849 764	38	53 717 773	27	+ 218 824	05	- 1 539 164	20	52 397 433	12	- 1 385 121	- 2 476 627
—	—	—	—	—	—	29 650 343	46	—	—	369 145	04	29 281 198	42	- 592 674	- 1 594 656
—	—	—	—	—	—	4 497 900	52	—	—	117 801	44	4 380 099	08	+ 259 816	- 312 099
—	—	—	—	—	—	7 336 687	30	—	—	169 954	—	7 166 733	30	- 4 440	- 13 313
—	—	—	—	—	—	337 347	90	—	—	—	—	337 347	90	+ 81 700	- 237 652
—	—	—	—	—	—	8 270 904	13	—	—	39 901	12	8 231 003	01	- 194 576	- 15 096
—	—	—	—	—	—	326 487	07	—	—	—	—	326 487	07	+ 26 996	- 36 487
—	—	—	—	—	—	1 031 209	71	—	—	6 061	44	1 025 148	27	- 55 526	- 206 790
—	—	—	—	—	—	7 019 501	34	—	—	35 098	04	6 984 403	30	- 623 952	- 782 499
—	—	—	—	—	—	6 936	15	—	—	—	—	6 936	15	- 3 034	- 3 064
—	—	—	—	—	—	432 211	54	—	—	132	—	432 079	54	- 136 581	- 141 788
—	—	—	—	—	—	391 157	80	—	—	197	—	390 960	80	+ 56 923	+ 81 158
8 968 108	12	9 903 337	02	9 849 764	38	83 368 116	73	+ 218 824	05	- 1 908 309	24	81 678 631	54	- 1 977 795	- 4 071 283
2 520	—	6 662	65	13 968	05	2 010 392	31	—	—	+ 195	58	2 010 587	89	- 141 131	- 73 908
—	—	—	—	—	—	727 171	05	—	—	—	—	727 171	05	- 8 912	- 15 829
2 520	—	6 662	65	13 968	05	1 257 640	81	—	—	103	75	1 257 537	06	- 136 868	- 62 359
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	299	33	25 879	78	+ 4 649	+ 4 280
564 919	55	798 967	19	534 597	23	28 787 555	71	—	—	655 673	78	28 131 881	93	+ 491 362	+ 769 156
6 593	75	7 826	35	1 107	55	37 713	30	—	—	222	94	37 490	36	+ 25 620	+ 19 313
35 196	16	151 095	59	- 9 899	72	196 742	31	—	—	10 654	19	186 088	12	+ 27 163	+ 45 742
339 994	55	379 651	85	319 169	16	2 606 475	61	—	—	79 816	24	2 526 659	37	- 233 496	- 448 424
—	—	—	—	—	—	1 564 905	75	—	—	—	—	—	—	- 250 385	- 363 094
149 864	30	189 332	60	199 237	30	541 576	30	—	—	—	—	—	—	+ 21 747	- 21 424
190 130	25	190 319	25	119 931	86	499 993	56	—	—	—	—	—	—	- 4 858	- 63 906
32 885	90	47 546	58	41 204	63	169 867	65	—	—	2 657	62	167 210	03	- 9 626	- 53 132
4 959	60	6 337	40	129	—	11 426	—	—	—	—	—	11 426	—	- 27 484	+ 11 426
41 684	59	75 040	07	55 243	84	175 042	65	—	—	+ 1 584	02	176 626	67	- 4 505	- 17 957
94 964	30	87 033	95	114 974	90	21 128 913	05	—	—	563 010	82	20 565 902	23	- 478 644	+ 3 413
—	—	—	—	—	—	20 271 045	80	—	—	—	—	—	—	- 536 863	+ 51 046
—	—	—	—	—	—	484 233	—	—	—	—	—	—	—	- 10 823	- 31 767
94 964	30	87 033	95	114 522	50	3 671 181	85	—	—	—	—	—	—	- 48	- 15 818
8 640	70	44 435	40	12 667	87	1 697 156	16	—	—	895	99	1 696 260	17	+ 164 178	+ 444 556
—	—	—	—	—	—	2 764 218	98	—	—	—	—	2 764 218	98	+ 1 028 156	+ 764 219
567 439	55	805 629	84	548 565	28	30 797 948	02	—	—	655 478	20	30 142 469	82	+ 350 231	+ 695 248

Compte d'exploitation

Compte de 1934	Budget de 1935			Dépenses		
		Fr.	Fr.	Administration centrale		
Dépenses d'exploitation.				Fr.	Ct	
Récapitulation des dépenses.						
6 929 493 6 987 500 37 387 055 37 571 800 91 596 344 91 935 500 85 345 912 87 439 400 30 447 717 30 102 700 251 706 521 254 036 900						
I. Administration générale II. Entretien et surveillance de la voie III. Service des gares et conduite des trains IV. Service de la traction et des ateliers V. Dépenses diverses Total des dépenses d'exploitation I—V						
5 454 477 07 633 307 85 876 697 32 54 646 907 21 28 876 313 35 90 487 702 80						
VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes:						
+ 3 576 235 + 2 745 600 - 485 150 - 340 000 - 5 710 004 - 5 914 000 - 1 515 358 - 1 435 000 - 4 134 277 - 4 943 400						
1. Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation 2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux 3. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et de lignes communes 4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes, pour le service de traction, etc. Total VI						
+ 216 714 26 - 20 379 45 - 5 480 105 93 - 1 520 209 81 - 6 803 980 93						
Total des dépenses nettes d'exploitation						
83 683 721 87						
Clôture de compte.						
333 586 857 334 942 500 247 572 244 249 093 500 235 517 527 235 630 500						
Total des recettes d'exploitation Total des dépenses d'exploitation:						
a. avec les frais à la charge des fonds spéciaux *) b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux *)						
Excédent des recettes:						
a. avec les frais à la charge des fonds spéciaux *) b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux *)						

*) Chiffre 7 des recettes du compte de profits et pertes.

de l'année 1935.

brutes d'exploitation, restitutions déduites								Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes				Dépenses nettes d'exploitation		Comparaison des dépenses brutes d'exploitation avec	
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de parachevement imputables sur le compte d'exploitation		Frais d'adm. et de direction des travaux, indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.		Compte de 1934		Budget de 1935	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ot.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
287 487	60	523 820	71	474 547	99	6 740 333	37	—	—	85 514	21	6 654 819	16	189 160	— 247 167
11 809 042	85	12 256 926	54	11 597 565	11	36 296 842	35	+1 490 934	93	581 295	82	37 206 481	46	1 090 213	— 1 274 958
26 553 178	18	30 275 085	18	30 913 419	69	88 618 380	37	—	—	—3 963 600	98	84 654 779	39	2 977 963	— 3 317 119
8 968 108	12	9 903 337	02	9 849 764	38	83 368 116	73	+ 218 824	05	—1 908 309	24	81 678 631	54	1 977 795	— 4 071 283
567 439	55	805 629	84	548 565	28	30 797 948	02	—	—	—655 478	20	30 142 469	82	+ 350 231	— 695 248
48 185 256	30	53 764 799	29	53 383 862	45	245 821 620	84	+1 709 758	98	—7 194 198	45	240 337 181	37	— 5 884 900	— 8 215 279
+ 585 864	02	+ 410 730	47	+ 496 450	23	+1 709 758	98							— 1 866 476	— 1 035 841
+ 10 718	15	— 98 636	89	— 85 584	52	— 193 882	71							— 291 267	— 146 117
—	—	—	—	—	—	—5 480 105	93			—7 194 198	45			— 229 898	— 433 894
—	—	—	—	—	—	—1 520 209	81							+ 4 852	+ 85 210
+ 596 582	17	+ 312 093	58	+ 410 865	71	—5 484 439	47							+ 1 350 163	+ 541 040
48 781 838	47	54 076 892	87	53 794 728	16	240 337 181	37							— 7 235 063	— 8 756 319
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	314 775 834	24	— 18 811 023	— 20 166 666
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	240 337 181	37	— 7 235 063	— 8 756 319
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	229 532 756	36	— 5 984 771	— 6 097 744
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	74 438 652	87	— 11 575 960	— 11 410 847
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	85 243 077	88	— 12 826 252	— 14 068 922

Recettes d'exploitation.

Recettes de transport.

Les recettes de transport de l'année 1935 s'élèvent à fr. 303 040 628.05 ; elles sont de fr. 18 215 822, ou de 5,67 %, inférieures à celles de l'année 1934. Toutes les catégories de transport accusent une diminution, le service des voyageurs de fr. 6 870 374, ou de 5,16 %, le trafic des bagages, des animaux et des marchandises de fr. 10 941 004, ou de 6,06 %, et les transports postaux de fr. 404 444, ou de 5,32 %. Les recettes totales de transport sont inférieures de fr. 19 959 372, ou de 6,18 %, à la somme de 323 millions que nous avions portée au budget. Comparées à celles de 1929, année où les résultats d'exploitation ont été particulièrement favorables, les recettes de 1935 ont diminué de fr. 98 904 625, ou de 24,61 %.

Recettes diverses.

Ces recettes ont atteint la somme de fr. 11 735 206.19 ; elles sont inférieures de fr. 595 201, c'est-à-dire de 4,83 %, à celles de 1934 et de fr. 207 294, ou de 1,74 %, aux prévisions.

A. Loyers et fermages. Les recettes des loyers et fermages ont reculé de fr. 207 660 par rapport à celles de 1934. Les diminutions les plus importantes ont trait aux loyers et fermages pour gares et sections de lignes, buffets de gares, bâtiments et locaux pour l'administration fédérale et appartements locatifs.

B. Produit brut des services auxiliaires. Par service auxiliaire on n'entend plus que l'économat. Par suite de restriction des travaux de construction, et en partie aussi par suite des mesures d'économie, les fournitures de l'économat et, partant, les recettes provenant des majorations pour frais généraux ont fortement baissé.

C. Divers. L'augmentation par rapport à 1934 provient principalement de la perception de taxes sur les titres de libre parcours. En revanche, les recettes provenant des automates de gare et des W.C. payants ont baissé par rapport à celles des comptes de 1934.

Le total général des **recettes d'exploitation** est inférieur de fr. 18 811 023, ou de 5,64 %, à celui de l'année 1934 et de fr. 20 166 666, ou de 6,02 %, aux prévisions budgétaires.

compte d'exploitation de 1935.

Dépenses d'exploitation.

Avant de fournir la justification des différents chapitres, nous donnons ci-après un résumé des dépenses d'exploitation les plus importantes:

Dépenses pour le personnel.

	Traitements, salaires, allocations, uniformes, allocations supplémen- taires, etc. Fr.
Personnel de l'administration générale	6 212 114
" du service de la voie	8 502 593
" " des gares et des trains	84 477 928
" " de la traction	<u>26 109 861</u>
	Total exploitation
	125 302 496

	Fr.
Personnel non rubriqué, prestations à la charge du compte d'exploitation, du compte de construction, de l'économat, des entreprises accessoires et de tiers	18 237 227
A déduire: Dépenses comptabilisées sur les frais de personnel de l'exploitation, de l'économat et des entreprises accessoires	<u>— 1 353 740</u>
	16 883 487
Personnel des ateliers de dépôt	3 150 603
Personnel de l'économat et des entreprises accessoires	<u>17 271 359</u>
	162 607 945
A ajouter: Personnel des bureaux de construction	<u>297 374</u>
	Ensemble
	162 905 319

	Fr.
Autres paiements effectués au personnel:	
pour gratifications d'ancienneté	333 880
pour jouissance de traitement de plus d'un mois	1 200
pour prestations de l'administration, telles que bains et lavabos, cantines, cuisines laitières, rafraîchissements gratuits	<u>299 882</u>
	634 962
Total des prestations en espèces et en nature au personnel	163 540 281

Ces mêmes dépenses se sont élevées en 1934 à 168 779 773 fr.

A ces frais viennent encore s'ajouter les dépenses pour les institutions de prévoyance créées en faveur du personnel, savoir:

	Fr.
Contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie, et les versements extraordinaires à la caisse de pensions et de secours à la charge du compte de profits et pertes	32 908 402
Prestations de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents (primes pour accidents professionnels et non professionnels, suppléments aux prestations de l'assurance)	<u>3 001 715</u>
	35 910 117
Total des dépenses pour le personnel	<u>199 450 398</u>

La différence en moins par rapport à 1934 est de 4 717 051 fr.; elle provient d'une diminution de 5 239 492 fr. des sommes payées directement au personnel et d'une autre diminution de 232 020 fr. sur les versements pour l'assurance contre les accidents. Il y a eu en revanche une augmentation de 754 461 fr. des versements à la Caisse de pensions et de secours.

Observations relatives au

Le tableau ci-après donne encore quelques renseignements complémentaires sur les dépenses pour le personnel en 1935.

Répartition d'après les rubriques:

	Fr.
Traitements, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et les excédents	137 980 712
Salaires à la journée et à l'heure, y compris les indemnités de résidence, les allocations pour enfants et les excédents	14 464 006
Total des traitements et des salaires du personnel de l'exploitation, de l'économat et des entreprises accessoires	152 444 718
Uniformes	1 637 508
Allocations supplémentaires	5 303 211
Indemnités pour service de nuit	1 215 122
Indemnités pour voyages de service et divers, y compris les heures supplémentaires	2 007 386
Plus: Personnel des bureaux de construction:	
Traitements	fr. 288 083
Salaires	,, 4 739
Indemnités pour voyages de service et divers	,, 4 552
	<u>297 374</u>
A ajouter: Gratifications d'ancienneté	fr. 333 880
Payement, après décès, de plus d'un mois de traitement	,, 1 200
Prestations de l'admin. pour installation de bains et de lavabos, etc.	,, 299 882
Prestations pour la vieillesse, la maladie et l'assurance contre la maladie	634 962
	<u>35 910 117</u>
Total des dépenses pour le personnel, comme ci-dessus	<u>199 450 398</u>

La comparaison des frais de personnel de 1934 et 1935 fait ressortir les différences suivantes:

	1934	1935	Différences par rapport à 1934
	Fr.	Fr.	Fr.
Traitements, y compris les allocations	141 220 778	137 980 712	— 3 240 066
Salaires, y compris les allocations	15 495 526	14 464 006	— 1 031 520
Uniformes	1 968 531	1 637 508	— 331 023
Allocations supplémentaires	5 649 666	5 303 211	— 346 455
Indemnités pour service de nuit	1 249 302	1 215 122	— 34 180
Indemnités pour voyages de service et divers	2 142 154	2 007 386	— 134 768
Personnel des bureaux de construction, traitements et salaires	485 104	292 822	— 192 282
Personnel des bureaux de construction, indemnités pour voyages de service et divers	14 307	4 552	— 9 755
Gratifications d'ancienneté et jouissance du traitement accordée aux survivants	258 176	335 080	+ 76 904
Prestations de l'admin. pour installation de bains et de lavabos, etc.	296 229	299 882	+ 3 653
Prestations pour la vieillesse et l'assurance contre la maladie	32 153 941	32 908 402	+ 754 461
Prestations pour l'assurance contre les accidents	3 233 735	3 001 715	— 232 020
Total	<u>204 167 449</u>	<u>199 450 398</u>	<u>— 4 717 051</u>

Au sujet des dépenses en plus ou en moins, nous avons à donner les éclaircissements qui suivent.

La comparaison que voici indique les changements qui se sont produits dans *l'effectif du personnel* de l'administration, de l'exploitation, de l'économat, des entreprises accessoires et des bureaux de construction.

	Effectif (moyenne annuelle)	1934	1935	Différences en 1935
Fonctionnaires	26 055	25 259	— 796	
Employés	1 058	1 083	+ 25	
Ouvriers	3 398	3 166	— 232	
Apprentis	296	271	— 25	
Total	<u>30 807</u>	<u>29 779</u>	<u>— 1 028</u>	

L'effectif ci-dessus ne comprend, ni le personnel affecté au service du port du Rhin (46 hommes en 1934 et 47 hommes en 1935), ni celui du magasin de denrées alimentaires, à Bellinzone (8 hommes en 1935 comme en 1934).

La diminution des frais de traitement et de salaire est due principalement à une nouvelle compression des effectifs du personnel.

Les *augmentations légales ordinaires de traitement* et les *augmentations réglementaires de salaire* au 1^{er} janvier 1935 ont atteint les montants suivants:

	Fr.
Augmentations ordinaires de traitement	1 149 267
Augmentations ordinaires de salaire	78 879
Ensemble	<u>1 228 146</u>
Au 1 ^{er} janvier 1934, les mêmes augmentations se sont élevées à	<u>1 544 757</u>
Diminution pour 1935	<u>316 611</u>

compte d'exploitation de 1935.

Les traitements et les salaires portés au compte de 1935 comprennent les *allocations et les excédents* payés en vertu de la loi sur le statut des fonctionnaires et des règlements sur les salaires, savoir:

Le recul général des allocations et des excédents provient de la réduction du nombre des agents et aussi, pour les excédents, de la disparition graduelle de ceux-ci.

Les dépenses pour uniformes ont diminué parce que le renouvellement des effets arrivant à échéance en 1935 a été moins important. La diminution de dépenses sur les allocations supplémentaires et les indemnités pour voyages de service résulte en grande partie de l'application de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 avril 1934 réduisant provisoirement les indemnités du personnel de la Confédération; c'est la première fois en 1935 que cette mesure déployait ses effets pour une année entière. La compression des effectifs du personnel a aussi contribué au fléchissement de ces dépenses.

Les frais pour gratifications d'ancienneté de service ont augmenté en raison des échéances plus nombreuses.

Les mesures prises pour assainir la Caisse de pensions et de secours (augmentation des versements de l'administration, garantie d'un intérêt de 5 % sur le montant moyen du portefeuille de la caisse) en vertu des décisions du Conseil d'administration des 1^{er} octobre 1921 et 24 janvier 1928, ont entraîné à nouveau un surcroît de prestations à la charge de l'administration.

Le recul des dépenses pour l'assurance-accidents provient en majeure partie de ce que la Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents a consenti, en 1935, une réduction des primes pour accidents professionnels, cela n'avait pas été le cas en 1934. En outre, la décision prise par le Conseil d'administration, le 17 octobre 1934, de prévoir à partir du 1^{er} janvier 1935 une contribution du personnel aux primes de l'assurance contre les accidents non professionnels a aussi eu pour effet de réduire ces dépenses; cette économie contre-balance l'augmentation résultant de l'élévation de 1 %, à partir de 1935, du taux des primes pour accidents non professionnels.

Rangées d'après la classification du règlement des fonctionnaires II, les dépenses de la rubrique „*Indemnités pour voyages de service et divers*“ se répartissent comme il suit:

	Compte de 1934 Fr.	Budget de 1935 Fr.	Compte de 1935 Fr.
Indemnités pour voyages de service et indemnités de déplacement	1 264 662	1 383 110	1 181 564
Allocations pour repas aux ouvriers du service de la voie	412 429	416 100	389 749
Remboursement de frais de déménagement	77 518	87 650	67 618
Indemnités pour heures supplémentaires	49 365	44 800	46 685
Indemnités pour remplacement dans une fonction plus élevée . . .	49 822	52 870	50 915
	1 853 796	1 984 530	1 736 531
En outre: indemnités pour service de nuit, allocations pour travaux dans les longs tunnels, frais d'examens médicaux, etc.	288 358	185 850	270 855
Total	2 142 154	2 170 380	2 007 386

La réduction des traitements et des salaires appliquée dès le 1^{er} janvier 1934 en vertu de l'arrêté fédéral du 13 octobre 1933, et celle des allocations supplémentaires appliquée dès le 1^{er} mai 1934 en vertu de l'ordonnance fédérale du 4 avril 1934, ont eu, pour l'année 1935, les effets suivants:

	Fr.
Réduction des traitements	6 851 730
Réduction des salaires	539 666
Réduction des allocations supplémentaires	359 084
Total	<u>7 750 480</u>

Observations relatives au

Les frais pour les diverses *matières de consommation* de l'administration et de l'exploitation constituent, en outre, un chapitre important de nos dépenses d'exploitation, ainsi que le montre le tableau ci-après :

<i>Matières de consommation.</i>	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935
	Fr.	Fr.	Fr.
Fournitures de bureau et imprimés de l'administration générale	331 958	390 500	294 212
" " " " " du service de la voie	77 729	103 000	70 011
" " " " " des gares et des trains	945 093	1 019 800	784 013
" " " " " de la traction	62 665	90 500	59 159
Total pour fournitures de bureau et imprimés	1 417 445	1 603 800	1 207 395
Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de l'administration générale	86 185	86 650	67 868
" " " " " du service de la voie, y compris l'éclairage de la voie	208 436	202 800	208 245
" " " " " du service de l'expédition, y compris les gares et stations	1 581 834	1 722 800	1 539 092
" " " " " du service de la traction	286 603	336 000	275 719
Total pour éclairage, chauffage et nettoyage	2 163 058	2 348 250	2 090 924
Matières de consommation pour le service des gares	299 259	301 300	239 522
Combustibles pour les locomotives et wagons	4 351 207	4 247 000	3 924 240
Energie électrique	19 620 693	20 645 000	20 059 239
Autres matières de consommation pour les locomotives et wagons (matières de graissage, d'éclairage et de nettoyage, eau)	569 175	596 500	550 556
Total pour les matières de consommation du service de la traction	24 541 075	25 488 500	24 534 035
Ensemble	28 420 837	29 741 850	28 071 876

Les dépenses totales pour ces matières de consommation de l'exploitation sont en diminution de 348 961 fr., ou de 1,23 %, sur celles de 1934, et de 1 669 974 fr., ou de 5,61 %, sur les prévisions budgétaires. Le fléchissement par rapport à l'année précédente concerne tous les genres de dépenses, à l'exception des frais d'énergie électrique qui ont augmenté par suite de l'extension de la traction électrique. Les dépenses relatives au combustible pour les locomotives et wagons, ainsi qu'à l'énergie électrique consommée par les véhicules moteurs se sont modifiées comme il suit :

	Année 1934	Année 1935	Défauts en 1935
	Fr.	Fr.	Fr.
Combustible pour les locomotives et wagons	4 351 207	3 924 240	— 426 967
Energie électrique	19 620 693	20 059 239	+ 438 546
Ensemble	23 971 900	23 983 479	+ 11 579

Par rapport aux dépenses de 1934, l'augmentation est de 0,05 %. En ce qui concerne les parcours kilométriques des locomotives, nous donnons les explications voulues au chapitre IV C, Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.

Le *matériel de voie* employé pour l'entretien et le renouvellement des voies représente un autre élément important des matières de consommation. En 1935, il a été dépensé pour ce matériel, à l'exclusion des frais de main-d'œuvre, les montants ci-après :

à la charge du compte d'exploitation, pour entretien et renouvellement	fr. 4 897 823
" " " " " pour modifications par suite de travaux neufs	" 113 822
Dépenses nettes, après déduction de la valeur du vieux matériel retiré	fr. 5 011 645

Il a été prélevé un montant de 4 878 837 fr. sur le fonds de renouvellement pour couvrir les dépenses de matériel faites pour la réfection des voies.

compte d'exploitation de 1935.

Nous donnons ci-après la justification par chapitres, des dépenses en plus ou en moins du compte d'exploitation et renvoyons, en ce qui concerne les dépenses pour le personnel, aux explications générales qui précèdent.

I A. Personnel de l'administration générale. La diminution de dépenses par rapport à celles du compte de 1934 provient principalement de la réduction du personnel obtenue surtout par la réorganisation du service des finances; les économies réalisées là ont dépassé les augmentations de traitement au 1^{er} janvier 1935. Les indemnités pour voyages de service n'ont subi qu'une augmentation insignifiante.

I B. Frais accessoires. Toutes les rubriques accusent un recul des dépenses par rapport à l'année précédente; au regard du budget, nous n'enregistrons une légère augmentation imputable aux frais de décompte qu'à la rubrique „divers“.

II A. Personnel du service de la voie. Les frais de ce personnel s'élèvent à 8 502 593 fr.; ils sont de 159 109 fr. au-dessous de ceux de l'année 1934 et de 401 207 fr. inférieurs aux prévisions. Pour 1935, le compte d'exploitation du service central de la voie a été grevé des frais de personnel de bureaux de construction supprimés, les agents ayant été transférés à l'administration centrale; cependant, le départ d'agents qui n'ont pas été remplacés a fait que le chiffre du budget n'a même pas été atteint.

Une économie sensible a pu être réalisée sur le service de surveillance, par suite des simplifications introduites au printemps 1934 dans le service des gardes-lignes. Le remplacement de passages à niveau par des passages inférieurs et supérieurs, ainsi que la suppression du gardiennage de certains passages à niveau a permis d'économiser encore sur les frais de gardiennage.

II B. Frais accessoires. Les dépenses sont de 25 687 fr. inférieures à celles de 1934 et de 17 438 fr. au-dessous des prévisions. Ces économies s'expliquent par une diminution des fournitures d'imprimés, un moins grand nombre de cours d'instruction et par la compression générale des dépenses. L'entretien des véhicules du service de la voie entraîna un surcroît de frais.

II C. Entretien et renouvellement des installations. La diminution de ces dépenses est de 905 417 fr. par rapport à 1934 et de 856 313 fr. par rapport au budget.

Ensuite des dégâts provoqués par des phénomènes naturels, nous enregistrons, comparativement aux prévisions budgétaires, un surcroît de dépenses pour les travaux de terrassements, les murs, les endiguements et les corrections de rivières. Les fortes restrictions apportées à l'exécution des travaux en général ont permis de réduire les dépenses totales pour terrassements et ouvrages d'art, qui sont restées inférieures à celles de l'année 1934 ainsi qu'aux prévisions budgétaires.

Le renouvellement total des voies en matériel neuf a été prévu et effectué comme il suit:

Renouvelé en 1934 88 km de voies et 243 aiguilles.

Prévisions de 1935 70 " " " 202 "

Renouvelé en 1935 70 " " " 228 "

Pour la voie de fer, la diminution des dépenses est de 1 513 195 fr. comparativement à 1934. Elle provient de ce que le programme du renouvellement de la voie a été réduit; l'économie de 650 269 fr. réalisée par rapport au budget résulte des restrictions apportées aux travaux de renforcement de voies (renouvellement de rails et de traverses et accroissement du nombre des traverses) et du renouvellement de rails et d'aiguilles en matériel mi-valeur.

Les dépenses pour les bâtiments et les installations mécaniques sont de 30 536 fr. supérieures à celles de 1934. Cette augmentation est due au fait qu'on a été obligé d'effectuer des réparations urgentes aux bâtiments; cependant, les frais ont pu être comprimés de telle façon qu'ils sont demeurés de 172 847 fr. au-dessous des prévisions budgétaires. L'entretien extraordinaire de câbles, les révisions plus nombreuses de signaux et des appareils de protection, l'amélioration des installations des signaux par suite de l'augmentation de la vitesse des trains ont entraîné un surcroît de dépenses de 169 053 fr. par rapport à celles de 1934 et de 72 725 fr. comparativement au budget.

Par suite des fortes chutes de neige de décembre 1935, on a dépensé près d'un demi-million de francs de plus que les années normales.

Observations relatives au

En ce qui concerne les *renouvellements des voies* effectués en 1935, nous avons à relever ce qui suit:

Le budget prévoyait la réfection, en matériel neuf, de 70 km de voies et de 202 branchements. Les renouvellements et les renforcements suivants ont été exécutés au cours de l'exercice :

	Mètres de voies
Renouvellement de voies avec du matériel neuf, types CFF I et II, pour voies principales . . .	70 038
" " " " " " mi-valeur	21 267
" " " " " " neuf, types CFF I et II	17 046
" " " " " " CFF I et V	10 286
Renforcement des voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et mi-valeur	32 147
Remplacement de branchements avec du matériel neuf, types CFF I et V	228
Longueur totale des voies à entretenir à notre compte (y compris les lignes prises à bail, mais à l'exclusion des tronçons que nous avons remis à bail)	6 056 656
Lignes prises à bail: Vevey—Puidoux-Chexbres 7851 m et Nyon—Crassier-frontière 6392 m (voies à entretenir) ensemble	14 243
Lignes remises à bail: Bâle—frontière suisse 8784 m aux chemins de fer AL, Wohlen—Bremgarten 7760 m au chemin de fer Bremgarten-Dietikon et Wattwil—Ebnat-Kappel 6146 m au chemin de fer lac de Constance-Toggenbourg (voies à entretenir) ensemble	22 690
La longueur des voies de notre réseau à entretenir à nos frais (sans les lignes ou tronçons remis ou pris à bail) s'élève à fin 1935 à (contre 6 025 435 m de voie courante à fin 1934).	6 042 413

Dans les lignes de notre propre réseau, entretenues par nous-mêmes, sont posés:

Rails en fer de tous types, ensemble	43 225
" " acier	5 999 188
" " profils CFF de plus de 45 kg par m	3 752 370
" " GB " " 45 " " "	52 436
" " PLM " " 45 " " "	9 465
" " JS de 42 kg par m	35 695
" " de tous types de moins de 12 m de longueur	991 003
" " 12 m de longueur	3 132 396
" " CFF I et II " 15 m " " "	906 819
" " I " II " 18 m " " "	643 338
" " I " II " 24 m " " "	366 962
" " I " 30 m " " "	1 895
Longueur des voies sur traverses métalliques de tous types	4 003 108
Longueur des voies sur traverses en bois de tous types	2 003 433
Longueur des voies sur traverses en béton armé de différents types	3 069
" " " supports spéciaux	32 803
Nombre des rails rompus et fissurés pendant l'année, ensemble	265
Rails en fer — rompus — fissurés, ensemble	—
" " en acier 223 " 42 " " "	265
" " de moins de 36 kg 19 " — " " "	19
" " 36 kg 60 " 2 " " "	62
" " 42 " 3 " — " " "	3
" " 46 " 121 " 38 " " "	159
" " 49 " 20 " 2 " " "	22

compte d'exploitation de 1935.

Les dépenses pour le *renouvellement de la superstructure* à la charge du fonds de renouvellement s'élèvent: Au chapitre II C, Entretien et renouvellement des installations,

	Frais de matériel	A déduire: valeur du vieux matériel retiré	Dépenses nettes à la charge du fonds de renouvellement	A ajouter: entretien ordinaire	Total, renouvellement et entretien
					Fr.
II C 2a Traverses	2 083 295. 20	474 908. 20	1 608 387. —	45. 25	1 608 432. 25
" b Rails, etc.	3 125 009. 80	810 726. 50	2 314 283. 30	791. 20	2 315 074. 50
" c Aiguilles, etc.	1 034 412. 65	165 155. 60	869 257. 05	105 059. 05	974 316. 10
	6 242 717. 65	1 450 790. 30	4 791 927. 35	105 895. 50	4 897 822. 85
II C 2d, pour main-d'œuvre			1 560 679. 45	6 615 629. —	8 176 308. 45
			6 352 606. 80	6 721 524. 50	13 074 131. 30

Au chapitre VI 1, Dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation:

II C 2a Traverses	44 748. 70	17 628. 55	27 120. 15
" b Rails, etc.	65 540. 35	29 108. 40	36 431. 95
" c Aiguilles, etc.	30 351. 15	6 994. 05	23 357. 10
	140 640. 20	53 731. —	86 909. 20
II C 2d, pour main-d'œuvre			35 160. 05
			122 069. 25

Total pour renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement

6 474 676. 05

Au cours de l'exercice, les frais pour le renouvellement de la superstructure ont fléchi de fr. 1 307 000 en chiffre rond. Tombés de fr. 7 781 873 à fr. 6 474 676, ils sont restés de fr. 1 413 000 inférieurs aux prévisions budgétaires, qui étaient de fr. 7 888 000. Les dépenses pour les réfections de voies à la charge du compte d'exploitation de 1935 ne se sont élevées qu'à fr. 6 352 607 au lieu des fr. 7 138 000 figurant au budget. Ce résultat est dû au fait qu'on a observé la plus grande réserve dans l'exécution des travaux. Au chapitre des "dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation", le budget prévoyait fr. 750 000 à la charge du fonds de renouvellement; l'exécution des travaux prévus n'occasionna cependant qu'une dépense de fr. 122 069.

III A. Personnel du service des gares et des trains. Les dépenses totales pour ce personnel sont inférieures aussi bien à celles de 1934 qu'aux prévisions budgétaires. Cette diminution est due, d'une part, au recul du trafic et, d'autre part, aux mesures d'organisation qui ont été prises et qui ont permis de réduire l'effectif du personnel. Les wagons à marchandises suisses et étrangers équipés avec le frein à air comprimé étant toujours plus nombreux, on a aussi pu diminuer le nombre des agents de train. Les dépenses pour uniformes, ainsi que les allocations supplémentaires du personnel pour la conduite des trains et les indemnités pour service de nuit ont fléchi par suite de la compression des effectifs du personnel. On a pu faire aussi quelques économies sur les indemnités pour voyages de service et les divers.

En 1935, les parcours des trains ont atteint 40 597 878 km contre 39 880 969 km en 1934; l'augmentation est donc de 716 909 km, ou de 1,8 %.

L'effectif du personnel présente les modifications suivantes:

	Effectif moyen	1935	1934	Défauts
				en 1935
Direction du service des gares et des trains		194	186	+ 8
Contrôle central des wagons		25	28	— 3
Personnel des gares et des stations, fonctionnaires, employés, ouvriers et apprentis		12 056	12 357	— 301
Nettoyeurs de wagons		516	530	— 14
Personnel des trains		2 723	2 908	— 185
Total		15 514	16 009	— 495

Il y a huit agents de plus à la direction; ce sont des fonctionnaires qui, en surnombre dans les stations, ont été appelés pour un certain temps dans les bureaux centraux du chef principal de l'exploitation où ils complètent leur instruction professionnelle.

III B. Frais accessoires. Les dépenses pour les fournitures de bureau, l'éclairage des gares, le chauffage et nettoyage des locaux, les matières de consommation pour le service des gares, le chargement, déchargement et transbordement de marchandises par des tiers et les dépenses diverses ont pu être réduites aussi bien par rapport au compte de 1934 qu'en regard du budget; la baisse est attribuable principalement au recul du trafic. Les frais de complément et d'entretien de l'inventaire ont un peu progressé par rapport à 1934, mais ils sont en diminution comparativement aux prévisions budgétaires.

Observations relatives au

IV. Service de la traction. Les parcours suivants, y compris ceux du service des manœuvres, ont été effectués sur nos propres lignes et sur les lignes étrangères :

	1935 km-loc.	1934 km-loc.
Locomotives à vapeur, y compris les parcours sur les lignes affermées de Vevey—		
Chexbres et Nyon—Crassier	9 622 182	10 853 702
Locomotives électriques	39 303 211	37 187 915
Divers autres véhicules-moteurs	574 166	526 787
Total des parcours des véhicules-moteurs CFF	49 499 559	48 568 404

Au budget de 1935, il était prévu un total de parcours de 49 207 400 km-loc.; l'augmentation des parcours effectifs s'élève donc à 931 155 km-loc., ou 1,92 % par rapport à ceux de 1934, et à 292 159 km-loc., ou 0,59 %, par rapport au budget.

IV A. Personnel du service de la traction. Les dépenses effectuées pour ce personnel sont inférieures à celles de 1934 et à la somme prévue au budget. Cette diminution provient de la réduction de l'effectif du personnel.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes:

	Effectif moyen		Différences en 1935
	1935	1934	
Direction du service de la traction et des ateliers	104	103	+ 1
Direction du service des dépôts et personnel des dépôts	997	1 048	— 51
Personnel des machines	2 592	2 734	— 142
Ateliers de dépôt *	646	657	— 11
Total	4 339	4 542	— 203

La réduction du nombre des agents est due principalement au fait qu'un plus grand nombre de véhicules-moteurs sont maintenant munis du dispositif pour la conduite par un seul homme. On utilise aussi davantage les appareils de nettoyage des locomotives au pistolet et on a amélioré l'organisation du service.

IV B. Frais accessoires. L'accroissement des dépenses par rapport au budget de 1935 pour le complément et l'entretien de l'inventaire est attribuable à une estimation trop forte des recettes pour la location des batteries d'accumulateurs.

IV C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant. Le recul que nous constatons sur les dépenses de combustible au regard de 1934 provient surtout de la diminution des prestations des locomotives à vapeur, ensuite de l'extension de la traction électrique au cours de l'année 1934. L'accroissement des dépenses pour l'énergie électrique provient, d'une part, d'une plus grande consommation d'énergie étrangère et, d'autre part, d'une fourniture de courant moins importante à des tiers, causes imputables à l'extension de la traction électrique. Le surcroît de dépenses pour les matières d'éclairage provient en partie du recul des recettes pour les prestations effectuées à l'administration des postes.

Le tableau ci-après donne un aperçu des parcours, des prix et des dépenses:

	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935	Comparaison avec 1934	Comparaison avec le budget
Parcours des locomotives à vapeur . . . km-loc.	10 853 702	9 752 750	9 622 182	— 1 231 520	— 130 568
Prix moyen du combustible par t . . . fr.	27.17	30.—	27.55	+ 0.38	— 2.45
Dépenses pour le combustible des loco- motives fr.	4 351 206	4 247 000	3 924 240	— 426 966	— 322 760
Parcours des locomotives électriques . . . km-loc.	37 187 915	38 907 500	39 303 211	+ 2 115 296	+ 395 711
Parcours de divers autres véhicules- moteurs fr.	526 787	547 150	574 166	+ 47 379	+ 27 016
Dépenses pour l'énergie électrique . . . fr.	19 620 692	20 645 000	20 059 240	+ 438 548	— 585 760
Dépenses pour les matières de graissage fr.	168 609	143 500	158 955	— 9 654	+ 15 455

Le prix moyen du combustible, soit 27 fr. 55 par tonne, s'entend pour le charbon rendu franco de port et de douane à Bâle CFF, plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il ne comprend ni les frais de transport jusqu'au lieu de dépôt, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders.

Les dépenses pour l'énergie électrique comptabilisées ici correspondent à la part imputée au service de la traction de l'énergie fournie par les usines électriques (voir compte des usines, pages 118 et 119), diminuée de la restitution effectuée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Ce montant ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; il n'est pas tenu compte des frais d'entretien de la ligne de contact.

Le prix moyen des matières de graissage s'est élevé à 13,59 cts. par kilogramme, au regard de 14,28 cts. en 1934; cette réduction est imputable au recul des prix.

* Les ateliers de dépôt sont attribués au service de la traction des arrondissements; les traitements et les salaires sont facturés, comme fournitures, aux services et à des particuliers; voir le compte spécial „Compte des ateliers de dépôt“.

compte d'exploitation de 1935.

IV D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et électriques. Ces dépenses concernent l'entretien et le renouvellement des installations pour la traction électrique, à l'exception des lignes de transport et des sous-stations qui dépendent des usines du chemin de fer et dont les frais d'entretien et de renouvellement sont à la charge du compte d'exploitation de ces usines. La diminution, en 1935, provient principalement du fait que, en 1934, on avait procédé aux travaux de peinture des supports de la ligne de contact.

IV E. Entretien et renouvellement du matériel roulant. Les frais d'entretien du matériel roulant, sans l'amortissement du matériel mis au rebut ou vendu, se sont élevés, en 1935, à 26 392 734 fr., contre 27 087 217 fr. en 1934. Les dépenses sont ainsi de 694 483 fr. inférieures à celles de l'année précédente, en raison principalement de la diminution des frais d'entretien des locomotives à vapeur par suite de l'extension de la traction électrique; elles sont aussi de 567 266 fr. moins élevées que le chiffre porté au budget.

Nous donnons ci-après le détail de l'amortissement du matériel roulant mis au rebut ou vendu et des frais d'entretien en 1935:

Véhicules	Matériel mis au rebut ou vendu et régularisation d'amortissements antérieurs				Frais d'entretien	Total amortissement et entretien
	Nombre	Valeur d'inventaire	Valeur du vieux matériel ou produit de vente	Amortissement net		
Locomotives à vapeur .	26	2 025 367.22	145 382.—	1 879 985.22	2 617 915.30	4 497 900.52
Locomotives électriques	—	19 865.55	—	19 865.55	7 316 821.75	7 336 687.30
Voitures automotrices .	—	19.20	—	— 19.20	337 367.10	337 347.90
Voitures	36	506 108.81	19 425.40	486 683.41	7 784 220.72	8 270 904.13
Fourgons automoteurs	—	4.27	—	— 4.27	326 482.80	326 487.07
Fourgons	6	54 494.36	6 118.50	48 375.86	982 833.85	1 031 209.71
Wagons à marchandises	206	776 449.97	37 620.15	738 829.82	6 280 671.52	7 019 501.34
Trucs transporteurs .	—	—	—	—	6 936.15	6 936.15
Wagons de service . .	23	51 595.99	7 738.35	43 857.64	388 353.90	432 211.54
Véhicules automoteurs	—	40 026.50	—	40 026.50	351 131.30	391 157.80
Total		3 473 893.47	216 284.40	3 257 609.07	¹⁾ 26 392 734.39	29 650 343.46

¹⁾ Dont 369 663 fr. pour l'entretien de matériel roulant privé.

Le tableau suivant montre les modifications qu'ont subies les frais d'entretien du matériel roulant au regard du compte de 1934 et du budget de 1935:

Type de véhicules	Frais d'entretien			Observations
	Compte de 1934	Budget de 1935	Compte de 1935	
Locomotives à vapeur .	3 314 035	2 950 000	2 617 915	
Locomotives électriques	7 341 128	7 350 000	7 316 822	Augmentation du petit entretien et des grandes réparations. Accroissement des travaux et essais tendant à éliminer les secousses des véhicules
Voitures automotrices .	255 648	310 000	337 367	
Voitures	8 184 749	7 710 000	7 784 221	
Fourgons automoteurs .	299 491	290 000	326 483	Remplacement d'engrenages et augmentation des réparations des moteurs
Fourgons	1 064 526	950 000	982 834	
Wagons à marchandises	5 915 449	6 650 000	6 280 671	
Trucs transporteurs .	9 970	10 000	6 936	
Wagons de service . .	367 986	430 000	388 354	
Véhicules automoteurs	334 235	310 000	351 131	
Total	27 087 217	26 960 000	26 392 734	Augmentation du petit entretien

Observations relatives au

V A. Loyers et fermages. En ce qui concerne la location de matériel roulant, il y a lieu de tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accusent les différences suivantes:

	Compte 1934	Budget 1935	Compte 1935	Comparaison avec	
	Fr.	Fr.	Fr.	1934	le budget
Recettes	608 673	350 000	560 935	— 47 738	+ 210 935
Dépenses	1 394 509	1 320 000	1 257 641	— 136 868	— 62 359
Excédent des dépenses	785 836	970 000	696 706	— 89 130	— 273 294

V C. Autres dépenses. Les dépenses en plus par rapport au compte de 1934 portent principalement sur les frais judiciaires, l'assurance-incendie et les indemnités consécutives à l'incendie du dépôt de pétrole, à Bâle, sur les gratifications d'ancienneté (échéances plus nombreuses), ainsi que sur les frais de réclame et divers et les frais du service „Asto“. Les versements de l'administration à la caisse de pensions et de secours ont, par contre, baissé par suite de la réduction de l'effectif du personnel. Cela explique en même temps que les prévisions budgétaires aient été dépassées. Les dépenses en moins sont principalement la conséquence de prestations moins importantes de l'administration pour l'assurance du personnel contre les accidents. En effet, en 1935, la Caisse nationale d'assurance a consenti une réduction des primes pour accidents professionnels. De plus, en vertu de la décision du Conseil d'administration du 17 octobre 1934, le personnel a contribué aux primes de l'assurance contre les accidents non professionnels.

Les charges pour *l'assurance du personnel contre les accidents*, ainsi que les indemnités pour les *accidents de voyageurs et de tiers* se montent en 1935 à:

	A la charge du compte d'exploitation	A la charge des services auxiliaires et des entreprises accessoires	Total		
			Fr.	Fr.	Fr.
Primes payées à la Caisse nationale d'assurance :					
pour accidents professionnels	1 564 906	270 900	1 835 806		
pour accidents non professionnels	484 233	93 043	577 276		
Total des primes (en 1934 = 2 666 999 fr.)	2 049 139	363 943	2 413 082		
Suppléments aux prestations de l'assurance sur la base du règlement n° 48	541 576 ¹⁾	47 057	588 633		
Total des charges pour l'assurance du personnel contre les accidents	2 590 715	411 000	3 001 715		
Indemnités et rentes à des voyageurs et à des tiers (en 1934 = 505 723 fr.)	499 994 ²⁾	898	500 892		
Total des dépenses pour l'assurance-accidents et indemnités en 1935	3 090 709	411 898	3 502 607		
En 1934, ces mêmes dépenses se sont élevées à			3 739 458		
Diminution en 1935			236 851		

Les indemnités et rentes versées à des voyageurs et à des tiers ont un peu diminué comparativement aux chiffres de l'exercice précédent.

Les contributions ordinaires de l'administration aux *caisses de pensions, de secours et de maladie* se décomposent comme il suit:

	A la charge du compte d'exploitation	A la charge des services auxiliaires et des entreprises accessoires	Total		
			Fr.	Fr.	Fr.
à la caisse de pensions et de secours :					
pour augmentations de traitements et contributions statutaires	20 115 755	3 033 495	23 149 250		
versement au fonds de secours	155 291	—	155 291		
	20 271 046	3 033 495	23 304 541		
à la caisse de maladie :					
couverture du déficit de l'assurance-maladie (part de l'administration)					
	Ensemble	20 271 046	3 033 495	23 304 541	
En 1934, ces mêmes dépenses se sont élevées à				23 895 878	
Diminution des contributions ordinaires de l'administration en 1935				591 337	

¹⁾ Dont 389 940 fr. 65 } = 688 147 fr. 91 à la charge du fonds de couverture des rentes-accidents.

²⁾ Dont 298 207 fr. 26 }

compte d'exploitation de 1935.

Ces contributions ont été calculées sur la base du 1^{er} supplément, du 24 janvier 1928, aux statuts du 31 août 1921. La diminution des contributions ordinaires de l'administration résulte de la réduction de l'effectif du personnel. En revanche, les contributions extraordinaires de l'administration sont d'autant plus élevées.

Les contributions versées pour le personnel comptabilisé sur les comptes spéciaux (ports du Rhin, magasin de denrées alimentaires, cantines, etc.) ne sont pas comprises dans les sommes ci-dessus, attendu que les montants respectifs sont mis directement à la charge de ces comptes spéciaux.

Les dépenses ci-après du chapitre V C ont été prélevées sur les *fonds spéciaux* respectifs et portées aux recettes du compte de profits et pertes :

V C 2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents: dépenses pour les dommages non couverts par l'assurance obligatoire (en 1935, ce fonds n'a pas été grevé pour des accidents) fr. 68 177. 63

V C 3 b et c. Fonds de couverture des rentes-accidents: les rentes pour les accidents survenus avant le 1^{er} avril 1918 (date de l'entrée en vigueur de l'assurance obligatoire contre les accidents) et les suppléments aux rentes pour les accidents qui se sont produits depuis cette date (à l'exclusion de 2 998 fr. 20 pour les accidents imputés sur les usines électriques, de 14 423 fr. 75 pour ceux qui ont été mis à la charge des ateliers, de 506 fr. 40 pour ceux qui ont été mis à la charge de la navigation sur le lac de Constance et de 2 696 fr. 20 pour ceux qui concernent les ateliers de dépôt et 1 267 fr. 20 pour les accidents mis à la charge du compte d'exploitation, chapitre V, en 1934). „ 688 147. 91

VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes.

VI 1. *Les dépenses de parachèvement imputables sur le compte d'exploitation*, comptabilisées ici, concernent les frais des modifications qui ont dû être apportées aux installations existantes lors de l'établissement de nouvelles constructions, mais qui ne peuvent pas être portées au compte de construction, parce qu'elles ne constituent pas une plus-value des installations. Ces dépenses varient d'après les travaux neufs à exécuter; elles sont imputées chaque année sur le compte d'exploitation.

En 1935, il a été reporté de ce chapitre sur le compte d'exploitation un montant de 1 709 758 fr. 98, soit 1 866 476 fr. de moins qu'en 1934 et 1 035 841 fr. de moins que la somme prévue au budget. Ces dépenses proviennent en grande partie des travaux complémentaires exécutés sur des lignes électrifiées, de travaux de transformation et d'extension de gares et de stations, notamment aux gares de Genève, Berne, Brougg et à la station d'Olten-Hammer, de la pose de la double voie sur le tronçon Baar—Zoug, ainsi que des travaux dans les tunnels de la ligne Sonceboz—Moutier.

VI 2. Les bonifications au compte d'exploitation pour *frais généraux d'administration et de direction des travaux*, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pourcent sur les dépenses effectives des travaux importants. Elles se sont élevées en 1935 à 193 882 fr. 71 (en 1934 = 485 150 fr. 13).

VI 3. Le chapitre VI renferme, en outre, les parts des administrations cojoissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des *gares et tronçons communs* appartenant aux CFF, ainsi que les parts des CFF aux mêmes frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises utilisées par les CFF; c'est la raison pour laquelle les recettes comptabilisées sur ce compte sont supérieures aux dépenses (recettes 6 369 165 fr., dépenses 889 059 fr.). La diminution de l'excédent des recettes en 1935 par rapport au compte de 1934 provient en majeure partie de la réduction des frais d'exploitation et d'entretien, consécutive au recul du trafic.

VI 4. Les CFF ont encassé une somme de 2 076 542 fr. en 1935 pour le *service de traction* qu'ils ont effectué sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont déboursé 556 332 fr. pour la traction des trains accomplie sur leurs lignes par d'autres entreprises. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de l'année précédente et au chiffre porté au budget. Cette augmentation de recettes est attribuable principalement à l'accroissement des manœuvres dans les ports du Rhin, à Bâle, lequel résulte d'une reprise du trafic.

Observations relatives au compte d'exploitation de 1935.

Clôture de compte. La clôture du compte d'exploitation accuse le résultat suivant:

	Compte de 1934 Fr.	Budget de 1935 Fr.	Compte de 1935 Fr.
Total des recettes	333 586 857	334 942 500	314 775 834
Total des dépenses	247 572 244	249 093 500	240 337 181
Excédent des recettes	86 014 613	85 849 000	74 438 653

Cette clôture de compte fait ressortir les différences suivantes:

	Comparaison avec 1934		Comparaison avec le budget	
	Fr.	%	Fr.	%
Diminution des recettes d'exploitation	— 18 811 023	5,64	— 20 166 666	6,02
Diminution des dépenses d'exploitation	— 7 235 063	2,92	— 8 756 319	3,52
Diminution de l'excédent des recettes	— 11 575 960	13,46	— 11 410 347	13,29

Par rapport à l'année précédente et aux prévisions budgétaires, le recul des recettes d'exploitation a été plus fort que la compression des dépenses, de sorte que l'excédent de recettes est plus faible.

Le coefficient d'exploitation des chemins de fer fédéraux a été:

pour 1902	61,48	pour 1913	67,45	pour 1924	69,51
" 1903	65,98	" 1914	74,26	" 1925	74,07
" 1904	68,19	" 1915	71,89	" 1926	73,40
" 1905	66,97	" 1916	72,71	" 1927	70,20
" 1906	66,29	" 1917	79,57	" 1928	66,63
" 1907	67,97	" 1918	91,64	" 1929	67,76
" 1908	71,56	" 1919	85,63	" 1930	72,83
" 1909	67,85	" 1920	91,40	" 1931	73,21
" 1910	62,92	" 1921	97,72	" 1932	79,69
" 1911	63,00	" 1922	92,76	" 1933	77,22
" 1912	66,94	" 1923	72,58	" 1934	74,22

En 1935, il se monte à 76,35

Dans le calcul de ces coefficients on a tenu compte des dépenses de renouvellement; sans ces dépenses, qui sont couvertes par le fonds spécial créé à cet effet, le coefficient est de 70,60 pour 1934 et de 72,92 pour 1935. Le recul des recettes d'exploitation étant plus fort que la compression des dépenses, il en résulte une hausse du coefficient de l'année 1935 par rapport à 1934.

Il n'est pas tenu compte du produit des usines électriques et des ateliers dans les coefficients du tableau ci-dessus.

Si, pour le calcul du coefficient d'exploitation, on déduit des recettes diverses de l'exploitation les frais de capitaux de l'économat et que l'on prenne en considération, en outre, l'intérêt du capital d'établissement de la ligne de contact, lequel n'est pas compris dans les dépenses d'exploitation, le coefficient s'élève à 77,49 pour 1934 et à 79,99 pour 1935.

Une comparaison des recettes et dépenses d'exploitation et des excédents des recettes d'exploitation des années 1903—1935 se trouve à la page 144.